

## Useful Sites and Resources for Everyday Life

日本での生活に役立つウェブサイトをご紹介します

### Disaster 災害

Hazard Map of Mito City  
水戸市のハザードマップ

Check the safety of your area against floods, landslides, tsunamis, earthquakes, etc.  
洪水・土砂・津波・地震など、自分の住んでいるところの安全を確認しましょう。

NHK Multilingual Portal:  
Japan LIFE & "BOSAI"  
がいこくごの生活と防災の情報

### Illness or Injury 病気やけが

Medical institutions offering consultations in foreign languages  
(Select "Ibaraki Prefecture" in the search box)  
外国語で受診できる医療機関 (検索で「茨城県」を選びます)

Mito City Holidays and Nights Urgent Care  
水戸市休日夜間緊急診療所

### Health Insurance 健康保険

Citizens of Japan, including foreigners, are required to enroll in health insurance.  
- Company employees and their families: Company Health Insurance  
- Those without company health insurance: National Health Insurance "Kokuho"

Mito City "Kokuho" Info▶▶▶

日本で暮らしている人は日本人も外国人も、かならず健康保険に加入します。  
- 会社で働いている人とその家族→会社の健康保険  
- 会社の健康保険のない人→国民健康保険(国保)

"Kokuho" details for foreigners (Information of Kanagawa Pref. easy to understand)  
外国人にわかりやすい国保の説明(神奈川県国保ホームページより)

### Pension 年金

Foreigners living in Japan are also enrolled in the public pension system "Nenkin". People with low incomes and students should consult the Pension Office.

- Company employees and their families: Company pension insurance  
- People aged 20 to 59 who are not enrolled in Employees' Pension Insurance: National Pension "Kokumin Nenkin"  
日本に住む外国人も公的年金制度(年金)に加入します。収入の少ない人、学生は年金事務所に相談してください。  
- 会社で働いている人、その家族 → 会社の厚生年金保険  
- 厚生年金に入っていない満 20 歳から 59 歳の人 → 国民年金

Japan Pension Service  
日本年金機構

### Legal Advice 法律の相談

Consultation Center for Foreigners of Ibaraki International Association  
茨城県国際交流協会 外国人相談センター

Foreign Residents Support Center  
外国人在留支援センター (FRESC)

The Japan Legal Support Center (JLSC)  
法テラス (日本司法支援センター)

### Public Transportation 公共交通(電車・バス)

JR East Japan Mito Station  
JR 東日本(水戸駅)

Ibaraki Kotsu Bus Services  
茨城交通バス

Kanto Tetsudo Bus Services  
関東鉄道バス

### Taxation 税金

About the Japanese tax system (Immigration Services Agency website)  
日本の税金の制度について (出入国在留管理庁サイト)

There are income tax (national tax) and local tax (Mito City and Ibaraki Prefecture). If you work for a company, tax is already deducted from your salary when you receive it "Gensen Cho-shu". If you run your own business or your company does not withhold tax, you report your taxes to the tax office yourself "Kakutei Shinkoku".  
所得税(国の税金)と地方税(水戸市と茨城県)があります。会社で働いている人は、給与をもらうときにすでに税金は引かれています(源泉徴収)。自分でビジネスをしている人、会社が源泉徴収していない人は自分で税金を税務署に報告します(確定申告)。

### Garbage and Recyclables ごみ・資源物

How you dispose of garbage and recyclables varies depending on the municipality, where you live. Please check carefully and follow the rules when disposing garbage and recyclables.  
ごみと資源物の捨て方は、住んでいるところによって違います。捨てる曜日、捨てる場所、捨て方をきちんと確認しましょう。

Information of Mito City  
水戸市の情報

Mito City Garbage Collection Calendar  
水戸市のごみ収集カレンダー

If you would like to read articles in this newsletter in a language other than Japanese or English, try using an automatic translation app on your mobile phone. The newsletter is also available in PDF format on our website, which can be translated into other languages using your browser's functions.

この機関紙を日本語と英語以外の言語で読みたい方は、スマートフォンを使って自動翻訳してください。当協会のホームページにも、機関紙のPDFがあります。

Please help us with our survey!

# MCIIA

## Mito City International Association

A place to interact with people from around the world  
世界とつながる。ここから広がる。

Support Programs for International Exchange Activities

みと かつどう  
水戸で 活動している  
こくさいこうりゅう  
国際交流の グループを  
しえん  
支援します。

International Exchange Activities with Sister Cities

みとし  
水戸市は  
いろいろな国の 都市と  
こうりゅう  
交流します。

Supporting Foreign Residents in Mito City

がいこくじん  
外国人の みなさんが  
あんしん  
安心して 暮らすために  
てつだ  
お手伝いします。

Promotion of International Exchange and Intercultural Cohesion

センターで  
たくさんの イベントに  
さんか  
参加できます。

# Events and Courses in 2025 2025年度のイベントや講座を紹介します

\*The photos are from last year. 写真は、それぞれ昨年度の様子です。  
 \*Schedules are subject to change, so please check for the latest information. スケジュールは変更になる場合がありますので、最新の情報をご確認ください。

## Supporting Foreign Residents in Mito City

外国人のみなさんの暮らしをサポートします

### Japanese Language Class for children with foreign roots 外国にルーツを持つこどもの、日本語学習のお手伝い



Japanese language class is held every Sunday for elementary and junior high school students in Mito. 毎週日曜日に、日本語を勉強したい小学生・中学生のための教室があります。

**Japanese Language Program "Pre-Beginners Class" 1<sup>st</sup> 日本語プレ初級クラス 第1回**

Certified instructors teach Hiragana and conversation for Beginners who learn Japanese for the first time. プロの先生が、はじめて日本語を勉強する人に、ひらがなや会話を教えます。



**2<sup>nd</sup> 第2回**



**3<sup>rd</sup> 第3回**

**Follow-up Class フォローアップクラス**



After completing "Pre-Beginners class", you can join the Japanese language classes held by the volunteer groups. (see below) 日本語プレ初級クラスの次は、ボランティアグループの日本語教室に参加できます。(下記参照)

**4<sup>th</sup> 第4回**



**Japanese Cultural Experience 日本文化体験**

**Disaster Prevention Seminars 防災講座**

Participants will learn about disaster preparedness and behavior in times of disaster in Japanese through hands-on experience. 災害へのそなえや、災害にあったときの対応について、体験しながら日本語で学ぶ講座です。



**Disaster Prevention Seminars at Ibaraki University 防災講座(於: 茨城大学)**

**Japanese Cultural Experience 日本文化体験**

**Disaster Prevention Seminars 防災講座**

**Japanese Cooking Class つくってみよう! 日本の料理**

**Culture Pot MITO <Fall Issue> 秋号**

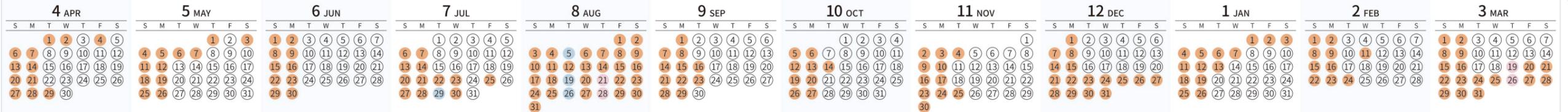
**Japanese Cultural Experience and City Tour 市内ウォッチング&日本文化体験**

**Culture Pot MITO <Spring Issue> 春号**

## Japanese class schedule

日本語教室スケジュール

○ Class  
● No Class



● Extensive Reading Class 多読クラス ● Night Class Only 放課後&夜のみ

## Promotion of International Exchange and Intercultural Cohesion

いろいろな国の人との交流や助け合いを手伝います



**Storytelling in Two Languages 世界のことばでよみかせ**



**World Kids Seminar ワールドキッズセミナー**

**World Talk ワールドトーク**

**Storytelling in Two Languages 世界のことばでよみかせ**

**Thanksgiving for Kids こどものための国際教育講座 <サンクスギビング>**

**World Seminar 世界セミナー**



**Valentine for Kids こどものための国際教育講座 <バレンタイン>**

**Storytelling in Two Languages 世界のことばでよみかせ**



**World Talk ワールドトーク**



**World Seminar 世界セミナー**

**International Festival 国際交流のつどい**

**Cooking Class for "World Cuisine" つくってみよう! 世界の料理**

**Mid-Autumn Festival Party 国際交流パーティー**



**Storytelling in Two Languages 世界のことばでよみかせ**

**World Kids Seminar ワールドキッズセミナー**

**World Talk ワールドトーク**

**New Year Party 国際交流パーティー**

**World Seminar 世界セミナー**



**Cooking Class for "World Cuisine" つくってみよう! 世界の料理**

## Culture Pot MITO

This booklet is full of local information to enrich your experience in Mito. \*Issued 2 times a year in Japanese and English. カルチャー・ポット・ミトで、暮らしに役立つ情報をたくさん知ることができます。年に2回発行します。  
 ※日本語と英語で読めます。

## Living Guidebook for Foreign Citizens in Mito

Necessary information for daily life is available on our website. ※Available Languages: Japanese, English, Chinese and Korean  
**外国人市民のための「生活ガイド」と**  
 生活に必要な情報を、ホームページで見ることができます。  
 ※日本語・英語・中国語・韓国語で読めます。

## Please check our social media!

Information on our events and seminars will be posted frequently on our LINE, Facebook and the website. Our website also features contents unique to MCIA. In addition, we publish our newsletter three times a year, each time covering a variety of topics.



## LINEやFacebookも見てください!

LINE/Facebook/ホームページで、MCIAのイベントや講座についてお知らせします。ホームページには、ほかにもたくさんの情報があります。また、毎回いろいろなトピックが書かれたMCIA機関紙は、年に3回発行します。

## Japanese classes by volunteers The following groups hold Japanese classes every day. Please check the annual schedule in the center of this page.

ボランティア日本語教室 6つのボランティア団体の日本語教室があります。上のカレンダーでクラスがある日がわかります。

<p><b>Tue 火曜</b></p> <p><b>Orbis オルビス</b> Conversation, character learning support, extensive reading for all levels.</p>	<p><b>Wed 水曜</b></p> <p><b>Friendly Neighbors フレンドリーネイバー</b> Grammar for N5 to N2 level. 初級~中上級レベルに合わせて、文法や JLPT 試験の勉強をします。</p>	<p><b>Wed 水曜</b></p> <p><b>MESA Friendship メサフレンドシップ</b> Conversation for all levels.</p>	<p><b>Thu 木曜</b></p> <p><b>Sofia ソフィア</b> Free style lesson for N5 to N2 level.</p>	<p><b>Thu 木曜</b></p> <p><b>Nihongo Mito no Heya にほんご水戸の部屋</b> Night time class. All levels for Elementary, Junior high, high school students and Adults. 夜のクラスです。こどもは日本語や学校の勉強ができます。大人はレベルに合わせて授業をします。</p>	<p><b>Fri 金曜</b></p> <p><b>MESA Friendship メサフレンドシップ</b> Grammar for N5 to N2 level. 初級~中上級レベルに合わせて、文法や会話などを勉強します。</p>	<p><b>Sat 土曜</b></p> <p><b>L'avenir ラブニール</b> Grammar and reading for all levels. レベルに合わせて文法・読解を勉強します。</p>
---	---	---	---	--	--	--